

SERIE
SK07
VERSIONEN
16 und 21

PRODUKT MIT
NIEDRIGEM WASSER-
UND STROMVERBRAUCH
FÜR EINE GERINGERE
UMWELTBELASTUNG

Einfach zu handhaben, geringer Wartungsaufwand. Autoklav in seiner besten Form.

Die Autoklaven der B-Klasse Serie **SK07** Versionen 16 und 21 sind das innovativste was der Sterilisierungssektor zu bieten hat. Die Forschungs- und Entwicklungsabteilung von FARO setzt auf sorgfältig ausgewählte, **neue Bauteile und auf modernste SMT-technologiebasierte Elektronik**. Diese Technologie ermöglicht es, den **Strom und Wasserverbrauch zu minimieren**, und das bei einem **wirklich geringen Wartungsaufwand**. Das schlichte und sehr moderne Design verleiht ihm ein besonders ansprechendes Äußeres, das sich in das Labor integriert und den Gesamteindruck verbessert.



FARO S.p.A. wurde 1948 von Osvaldo Favonio gegründet und ist in der Entwicklung und Produktion von Geräten für Hersteller von Dentaleinheiten, für Zahnarztpraxen und Dentallabors tätig. Die über 5.000 qm des Werks von Ornago (MB) dienen sowohl der Produktion als auch der Planung sowie der Forschung & Entwicklung.

Im Laufe der Jahre hat das Unternehmen sich eine weltweit führende Position in dieser Branche erkämpft: eine Position, die es einer engagierten technologischen und designrelevanten Forschung sowie dem Eingehen auf die tatsächlichen Anforderungen der Endverbraucher zu verdanken hat.

Die Gesamtqualität wird durch die interne Verwaltung des gesamten Produktionszyklus und durch einen qualifizierten und effizienten Pre- und After-Sales-Service gewährleistet. Durch seine Erfahrung bringt FARO den Stolz eines vollständig in Italien hergestellten Produkts aufs Beste zum Ausdruck.

Mit den **sechs Produktlinien**, die wir herstellen und vertreiben, bieten wir ein **komplettes Sortiment** für die Ausstattung von Zahnarztpraxen und Dentallabors an.

-  **BELEUCHTUNG**
LED UND HALOGEN
verschiedene Leuchtenmodelle, mit LED- und HALOGEN-Technologie;
-  **ANBRINGUNGSSET**
UND ZUBEHÖR
unentbehrlich für das Positionieren der Leuchten und des entsprechenden Zubehörs an der Dentaleinheit und in der Praxis;
-  **STERILISIERUNG**
UND WASSERAUFBEREITUNG
Autoklaven (B-Klasse), Destillatoren und Systeme zur Wasseraufbereitung;
-  **INSTRUMENTARIUM**
FÜR PRAXEN
Turbinen, Spritzen, Winkel- und Handstücke;
-  **KOMPONENTEN**
FÜR DIE DENTALEINHEIT
Zubehör und Ersatzteile für Dentaleinheiten;
-  **INSTRUMENTE**
FÜR LABORS
Motoren, Handstücke und Trimmer;

Unsere Produkte können außerdem **individuell auf spezielle Anforderungen zugeschnitten** werden. Bei individuellen Wünschen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.



SEIT 1948: ERFAHRUNG
UND INNOVATION

FARO S.p.A.
via Faro, 15 - 20876 Ornago (MB) - Italy Tel. +39 039.68781 - Fax +39 039.6010540
www.faro.it - export@faro.it

FARO FRANCE
Za Tgv Coriolis - 71210 Monchanin - France Tel. +33 385.779680 - Fax +33 385.779688
www.farofrance.com - farofrance@farofrance.com

FARO DEUTSCHLAND GMBH
Gewerbepark Heideckhof Heideckstr. 179 D-47805 Krefeld - Germany Tel. +49 2151.936921 - Fax +49 2151.936933
www.faro.it - info@farodeutschland.de



MR2003293_REV.06_DE



AUTOCLAV SERIE **SK07** NEUE VERSIONEN **16 und 21** B-KLASSE ZYKLEN

CE Medical Device erfüllt die
Anforderungen der Richtlinie 93/42/CE
0051  FARO SPA Ornago (Italy)



SEIT 1948: ERFAHRUNG
UND INNOVATION

AUTOCLAV SERIE SK07

NEUE

VERSIONEN
16 und 21

B-KLASSE ZYKLEN

Medical Device erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/CE
0051 FARO SPA Ornavo (Italy)

24 MONATE GARANTIE



AUTOKLAV SERIE SK07 VERSIONEN 16 UND 21

MIT INTEGRIERTEM DRUCKER

Die Druck- oder Speichervorrichtungen sind hinter der unteren Klappe untergebracht.



AUTOKLAV SERIE SK07 VERSIONEN 16 UND 21

COMPACT FLASH

Speicherkartentyp: Compact Flash

Speichert die Zyklen mittels einer entsprechenden mitgelieferten Software auf einem elektronischen Datenträger.



AUTOKLAV SERIE SK07 VERSIONEN 16 UND 21

MIT EXTERNEM DRUCKER

Mit Anschlussstelle für externen Drucker: ermöglicht das Drucken der Zyklus-Belege.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Führt Zyklen der **B-Klasse** durch (121°C - 134°C - 134°C B-Flash - 134°C Prion) sowie die Tests Bowie-Dick - Helix Test - Vakuum Test.
- **Schnellzyklus B Flash**, um die Sterilisierungszeiten kleiner Ladungen drastisch zu verkürzen (bis 0,5 Kg - Version 16 und bis 0,7 Kg - Version 21).
- **LCD-Display** und Systemsteuerung mit 4 Druckknöpfen für eine einfache Programmierung.
- **Kontrolle der physischen Eigenschaften der Zyklen.**
- **Integriertes Sicherheitssystem**, um jede Zyklusphase zu überwachen und eventuelle Unregelmäßigkeiten zu melden.
- **Direktanschluss an das Leitungsnetz möglich.**
- **Hähne mit Schnellkupplung** für das Befüllen und Abfließen des Wassers.
- **Automatische Befüllung des Tanks:** Innentank für die automatische Wasserbefüllung mittels integrierter Pumpe und Tank für den Ablauf des verwendeten Wassers.
- **Lange Autonomie:** 10-12 Zyklen (Version 16) oder 7-8 Zyklen (Version 21), mit nur einer Ladung destillierten Wassers des Innentanks.
- **Automatische Befüllung** (Version mit direktem Anschluss an das Leitungsnetz)
- **Begrenzter Wasserverbrauch:** Dosiersystem und Wassereinspritzpumpe in softwareüberwachter Kammer, um Verschwendungen zu vermeiden.
- **Niedriger Energieverbrauch:** Kupferkammer mit besserer Wärmeleitfähigkeit (im Gegensatz zu Stahlkammern). In drei Sektoren unterteilt und softwaregesteuerter Widerstand, wodurch Energieverschwendung vermieden wird.
- **Automatisches Stand-by** bei niedriger Temperatur. Um die Vorheizzeit zu verkürzen, ohne Energie zu verbrauchen.
- **Einfache und schnelle Einstellung des Kontrollfensters**, ohne die Verwendung von Schlüsseln, indem man einfach auf den Knopf an der Tür drückt und das Kontrollfenster dreht.
- **Maximale Temperaturgleichmäßigkeit:** Temperatur und Druck sind in der gesamten Sterilisierungskammer homogen.
- **System "Last Cycle"** - innovativer automatischer Abschlusszyklus für eine perfekte Trocknung



VERGLEICHSTABELLE DER SPEZIFIKATIONEN UND DER MASSE

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
Versorgungsspannung	230V - 50/60 Hz	230V - 50/60 Hz
Maximale Stromaufnahme	7,5 A	9,8 A
Maximale Leistungsaufnahme	1725 W	2270 W
Durchschnittsverbrauch pro Zyklus (veränderlich, je nach Ladung und Zyklustyp)	980 W	1300 W

Das medizinische Gerät entspricht der Richtlinie 93/42/EWG mit nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen - Medizinprodukte - Angewandte Normen: EN 13060 - Dampf-Kleinstereilisatoren, EN 61326-Elektromagnetische Verträglichkeit, EN 61010-1 - Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Allgemeine Anforderungen, EN 61010-2-40 - Sicherheitsbestimmungen für elektrische Dampfsterilisatoren; 24 Monate Garantie.

FASSUNGSVERMÖGEN UND VERBRAUCH	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
Inhalt des Fülltanks	3,65 lt	3,65 lt
Zyklusautonomie mit nur einer Füllung des Innentanks mit destilliertem Wasser	10-12	7-8
Durchschnittsverbrauch von destilliertem Wasser pro Zyklus	220÷300 ml	260÷330 ml

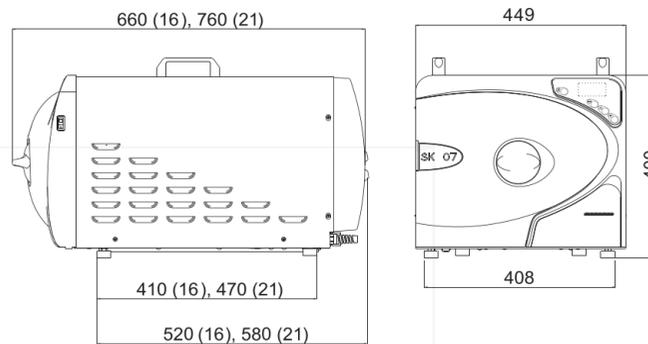
MASSE	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
Kammerdurchmesser	240 mm	240 mm
Kammerlänge	360 mm	460 mm
Mindestmasse des Einbaus	690 x 450 x 489 mm	790 x 450 x 489 mm
Mindesttiefe der Installationsfläche	520 - 540 mm	580 - 600 mm
Masse Tray	285 x 184 mm	382 x 184 mm

LADUNGEN	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
Maximale feste Ladung in Beuteln	2,0 Kg	3,5 Kg
Maximale feste Ladung nicht in Beuteln	4,0 Kg	6,0 Kg
Maximale poröse Ladung	1,3 Kg	1,8 Kg
Maximale Ladung für Schnellzyklus B FLASH - In Beuteln	0,5 Kg	0,7 Kg
Maximale Ladung für Schnellzyklus B FLASH - Porös	0,2 Kg	0,3 Kg

STERILISATIONSZYKLEN (veränderliche Zeiten, je nach Ladung)	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
134°C - Standard cycle	38' bis 43'	31' bis 37'
134°C - Prion cycle	52' bis 58'	45' bis 47'
121°C - Standard cycle	53' bis 56'	46' bis 48'
134°C - B FLASH cycle	Aus 26'	23' bis 25'

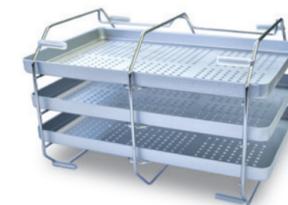
Bei der Version 21 beträgt die Gesamtzeit ca. 5 - 8 Minuten weniger als bei der Version 16, dank einer neuen Vakuumpumpe und der Optimierung des Sterilisationsvorgangs.

AUSSTATTUNG	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 16	AUTOCLAV SERIE SK07 - VERSION 21
Standardausstattung	1 Tray-Halterung + 3 Trays	1 Tray-Halterung + 3 Trays
Es besteht die Möglichkeit Chirurgie-Kassetten in die Tray-Halterungen zu stellen (rdurch Drehen der Halterung um 90°)	√	√



SYSTEMSTEUERUNG

Eine Systemsteuerung mit 4 Druckknöpfen ermöglicht ein leichtes Programmieren jedes Vorgangs durch das Auswählen von Tests, Zyklen und Optionen. Der Zustand der Vorrichtungen wird von Symbolen angezeigt. Über eine grafische Schnittstelle, die am PC aufgerufen werden kann, werden die physischen Eigenschaften der durchgeführten Zyklen kontrolliert und eventuelle Unregelmäßigkeiten gemeldet.



TRAYHALTER MIT MEHREREN FÄCHERN

Halterung mit drei Körben für das zu sterilisierende Material.



HÄHNE MIT SCHNELLKUPPLUNG

für die Wasserbefüllung des Innentanks und den Ablauf des verwendeten Wassers.

Vollentsalzer

Wenn ein direkter Anschluss an das Leitungsnetz vorgesehen ist, behebt der Vollentsalzer das Kalkproblem am Einlauf, um die Effizienz des Autoklav zu bewahren und seine Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten.



Diagnosesoftware SK07 AGENT

Mit dieser Software kann der Kundendienst, in einem entsprechenden Bereich, auf eine Sicherstellungsdatei der durchgeführten Zyklen zugreifen und Vorrichtungen für eine Überprüfung und eine schnelle Diagnose der Fehler einschalten.



LCD DISPLAY

Das LCD-Display zeigt alle Anweisungen zur Nutzung der Maschine und alle Informationen zu den Abläufen, der Sicherheit und der Wartung an.



ZUBEHÖR	CODE
Kontrollsoftware SK07 (Diagnosesoftware für den Kundendienst)	742619
Installations CD Compact Flash	742862
Speicherkarte 1 Gb	742863
Tray (16)	711029
Tray-Halterung für 3 Fächern (16)	742112
Tray-Halterung für 3/5 Fächern (16)	742885
Tray (21)	745022
Tray-Halterung für 3 Fächern (21)	745021
Vollentsalzer (mit Patrone)	742690
Externer Drucker	742200



SEIT 1948: ERFAHRUNG UND INNOVATION

HINTER DER TECHNOLOGIE

Das Herzstück der Geräte von FARO ist ein Konzentrat an italienischer State-of-the-Art-Technologie, das auf dem täglichen konstanten Einsatz vieler Personen beruht, welche zur Entstehung von Spitzenprodukten beitragen, die den tatsächlichen ergonomischen Anforderungen des Arztes und der Patienten entsprechen.